



**AVIS D'APPEL D'OFFRES N° CVE/081•17 999**

**TITRE : Réhabilitation des infrastructures de “Escola Industrial e Comercial do Mindelo –  
Guilherme Dias Chantre” (Travaux)**

*dans le cadre du Programme CVE/081 financé sur des ressources des gouvernements  
de la République de Cabo Verde et du Grand-Duché de Luxembourg*

Cet avis est lancé par et selon les procédures de l'Agence luxembourgeoise pour la Coopération au Développement (Lux-Development), pour le compte du Programme CVE/081 recevant un appui financier des gouvernements de la République du Cabo Verde et du Grand-Duché de Luxembourg.

**1. Identification et financement du Projet/Programme**

- a) Intitulé : CVE/081 Emploi et Employabilité
- b) Source de financement : Le Gouvernement de la République du Cabo Verde et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg comme défini dans le Protocole de Programme n°CVE/081 du 02 juin 2016
- c) Situation du financement : Approuvé

**2. Identification du Marché**

- a) Type de Marché : Travaux
- b) Objet : **Réhabilitation des infrastructures de “Escola Industrial e Comercial do Mindelo –  
Guilherme Dias Chantre” (Travaux)**
- c) Numéro : CVE/081•17 999
- d) Nombre de lots : 1
- e) Groupement de lots : N/A

**3. Critères d'éligibilité et d'évaluation**

- a) Origine : pas de restriction
- b) Éligibilité : les entreprises qui satisfont aux critères inclus dans la Déclaration sur l'Honneur et dans les Clauses déontologiques de la Réglementation générale
- c) Évaluation : le Marché sera attribué au soumissionnaire ayant soumis l'offre économiquement et techniquement la plus avantageuse selon la pondération technique et financière suivante : **Note Finale = (60% x Note technique) + (30% Note financière) x100**
- d) Variantes : aucune variante ne sera prise en compte

**4. Lieux et délais**

- a) Localisation du Programme : Praia – île de Santiago – Cabo Verde
- b) Lieu d'exécution du Marché : Mindelo - île de São Vicente – Cabo Verde
- c) Délai d'exécution du Marché : 6 mois (jusqu'à la réception provisoire)
- d) Délai de validité des offres : 90 jours à compter de la date limite pour la réception des offres

**5. Définitions**

- a) Pouvoir adjudicateur : Lux-Development
- b) Autorité contractante : Ministère de l'Éducation
- c) Bénéficiaire : Escola Industrial e Comercial do Mindelo – Guilherme Dias Chantre
- d) Superviseur : sera désigné ultérieurement
- e) Bailleur de Fonds : Grand-Duché de Luxembourg
- f) Représentant du Bailleur de Fonds : Lux-Development

## **6. Dossier d'Appel d'Offres (DAO)**

- a) Conditions d'acquisition : le DAO peut être acquis gratuitement , au :

Bureau régional Lux-Development au Cabo Verde  
Edifício da Embaixada do Grão-Ducado de Luxemburgo  
C.P. 458  
Quebra Canela – Praia  
[carla.santos@luxdev.lu](mailto:carla.santos@luxdev.lu)

- b) Consultation du dossier : le DAO peut être consulté à l'adresse ci-dessus.  
c) Notifications et communications écrites, à envoyer au :

Bureau régional Lux-Development au Cabo Verde  
Edifício da Embaixada do Grão-Ducado de Luxemburgo  
C.P. 458  
Quebra Canela – Praia  
[carla.santos@luxdev.lu](mailto:carla.santos@luxdev.lu)

- d) Date limite pour les demandes d'informations complémentaires : 14 jours avant la date limite de réception des offres  
e) Date limite pour la fourniture d'explications aux soumissionnaires : 8 jours avant la date limite de réception des offres

## **7. Langue, monnaie, réception et ouverture des offres**

- a) Langue : **La langue de la procédure et du contrat est le Français. Toutefois, les documents techniques** (présentation de l'organisation, liste de personnel et CV, liste des équipements, programme de travail) **et administratifs** (références de marchés comparables, déclarations du chiffre d'affaires, état financier et bilans certifiés, copies des documents légaux, déclarations de non faillite, déclaration de paiements de la sécurité sociale et des impôts, bordereaux des prix/détail estimatif) **des soumissions peuvent être présentés en Portugais.**  
b) Monnaie : **Escudo Capverdienne (CVE)**  
c) Adresse pour la réception et l'ouverture : 1 original et 2 copies, à envoyer au :

### **Adresse pour la réception :**

Bureau régional Lux-Development au Cabo Verde  
Edifício da Embaixada do Grão-Ducado de Luxemburgo  
C.P. 458  
Quebra Canela – Praia

### **Adresse pour l'ouverture:**

Programme CVE/081  
Rampa Hospital Agostinho Neto – Edifício Milcar 4 andar

- d) Date et heure limite pour la réception des offres : **22.11.2017 à 10h00** (heure locale)  
e) Date et heure pour la séance publique d'ouverture : **22.11.2017 à 10h30**

## **8. Garanties**

- a) Garantie de soumission : 3 600 €  
b) Garantie de Bonne exécution : 10 % du montant du Marché  
c) Autres : voir DAO

## **9. Paiements**

Tous les paiements éligibles dans le cadre du présent Marché seront effectués par Lux-Development pour le compte du Programme CVE/081.

## **10. Réunion d'information et/ou Visite des lieux**

Une visite facultative du site aura lieu le 08 novembre à 10h00

**11. Prestations complémentaires ou additionnelles**

Le présent Marché ne prévoit pas d'acquisition de biens complémentaires ou additionnels. En cas d'acquisition de biens complémentaires ou additionnels (non prévue initialement), leur valeur sera limitée à maximum 50 % du montant du Marché initial.

**12. Renseignements complémentaires : voir DAO**